

ANGERS
NANTES
OPERA

LA PETITE MESSE SOLENNELLE

Gioachino Rossini

SYNDICAT MIXTE ANGERS NANTES OPÉRA

VILLE D'ANGERS

Membres titulaires

Nicolas Dufetel
Pascale Mitonneau
Laurent Vieu
Claudette Daguin
Constance Nebbula
Céline Véron
Antoine Chereau

Membres suppléants

Jeanne Behre-Robinson
Hélène Crupenninck
Christine Stein
Bénédicte Bretin
Vincent Fevrier
Arash Saeidi

NANTES MÉTROPOLE

Membres titulaires

Aymeric Seassau
Fabrice Roussel
Jeanne Sotter
Françoise Delaby
Aurélien Boulé
Elhadi Azzi
François Vouzellaud
Guillaume Richard

Membres suppléants

Jean-Claude Lemasson
Elisabeth Lefranc
Pascal Bolo
Anne-Sophie Judalet
Florian Le Teuff
Véronique Cadieu
Marie-Cécile Gessant
Matthieu Annereau

ANGERS NANTES OPÉRA REMERCIE



SES MÉCÈNES ET PARTENAIRES



SES PARTENAIRES MÉDIA



LA PETITE MESSE SOLENNELLE

Œuvre de Gioachino Rossini
Créée le 14 mars 1864 à Paris

NANTES

Théâtre Graslin

Vendredi 13 novembre

Samedi 14 novembre

ANGERS

Grand Théâtre

Mardi 17 novembre

Direction musicale Gildas Pungier	Sopranos solo Estelle Béréau Violaine Le Chenadec
Mise en scène Jos Houben & Emily Wilson	Alto solo Blandine de Sansal
Décors et costumes Oria Puppo	Ténor solo Sahy Ratia
Assistante aux décors Clémentine Tonnelier	Basse solo Ronan Airault
Lumières Christophe Schaeffer	Chœur de chambre Mélisme(s) (Gildas Pungier, direction)
Régie Générale Marie Bonnier	Mezzos Sylvie Becdelièvre Stéphanie Oller Anne Ollivier
	Ténors Marlon Soufflet Etienne Garreau
	Basses Jean Ballereau Julien Reynaud
	Piano Colette Diard
Nouvelle production La co[opér]ation Les 2 Scènes, scène nationale de Besançon, Le Théâtre Impérial de Compiègne, Le Bateau Feu, scène nationale, Dunkerque, Le Théâtre de Cornouaille, scène nationale de Quimper, Opéra de Rennes, en coproduction avec Angers Nantes Opéra. Décors et costumes fabriqués dans les ateliers de l'Opéra de Rennes.	Accordéon Élodie Soulard
	Une comédienne et deux comédiens Nathalie Baunaure, Jofre Caraben, Marc Frémond

Spectacle surtitré en français
Durée : 1h30, entracte compris

LES RAISONS D'UNE ŒUVRE

Loïc Boissier

Directeur de production de la co[opéra]tive

Vincent Leandri

Directeur du Théâtre de Cornouaille

Eric Rouchaud

Directeur du Théâtre Impérial de Compiègne

Ludovic Rogeau

Directeur du Bateau Feu

Matthieu Rietzler

Directeur de l'Opéra de Rennes

Anne Tanguy

Directrice des 2 Scènes



La Petite Messe solennelle occupe une place à part dans le répertoire musical.

Œuvre populaire, elle est familière aux oreilles de nombreux auditeurs et elle touche au cœur.

Œuvre religieuse, elle en respecte tous les codes et toutes les conventions, illustrant une fois encore l'immense talent de Rossini qui, en 1864, mène à bien cette commande qui initialement ne l'enchantait guère. Il signe même un chef d'œuvre, devenu l'un des piliers de la musique sacrée.

Œuvre profane, elle a très largement dépassé, par son lyrisme et sa force dramaturgique, le contexte liturgique.

Œuvre paradoxale, petite mais solennelle, majestueuse mais intime, elle est écrite dans une économie de moyens, pour 12 chanteurs dont 4 solistes et 2 claviers.

Œuvre ambiguë, elle est pleine de malice. Rossini tisse habilement sa composition liturgique de soubresauts, de décalages, de surprises.

Depuis une dizaine d'années, elle est au cœur du répertoire de Gildas Pungier et de son Chœur de chambre Mélisme(s) qui la défendent avec beaucoup de finesse et d'ambition.

Ce savant mélange entre le sacré et le bancal, dont seul Rossini détient le secret, appelle irrésistiblement le théâtre. C'est pourquoi nous avons souhaité le porter au plateau pour donner à voir ce subtil équilibre entre le sérieux et le sourire, entre ironie et gravité.

Jos Houben et Emily Wilson, maîtres du genre burlesque, se sont engouffrés avec gourmandise dans ce projet insolite que nous leur avons proposé.

La Petite Messe solennelle aura voyagé en France pendant 2 saisons dans les théâtres membres de la co[opéra]tive, mais aussi dans de nombreuses autres salles de villes comme de campagnes.

Un défi, un spectacle, que nous espérons sacrément humain !





L'ŒUVRE DE ROSSINI



«Bon Dieu. La voilà terminée cette pauvre petite messe. Est-ce bien de la musique sacrée que je viens de faire ou de la sacrée musique ? J'étais né pour l'opéra buffa, tu le sais bien ! Peu de science, un peu de cœur, tout est là. Sois donc béni et accorde moi le Paradis.», écrivait Rossini après avoir achevé sa partition.

Retiré à Passy, loin du monde de la musique, Rossini ne compose plus que quelques pièces pour ses amis. En 1863, le comte Alexis Pillet-Wil lui commande une messe afin de consacrer la chapelle de sa femme, en campagne parisienne.

Avec sa *Petite Messe solennelle*, Rossini revient à un genre qu'il avait délaissé au cours de sa carrière de compositeur : la musique sacrée. Il existe deux versions de cette œuvre. La première, à l'effectif modeste (qui lui vaut le nom de «petite messe»), réunit quatre solistes (soprano, contralto, ténor, basse) un chœur mixte, un piano et un harmonium, ici remplacé par un accordéon. L'autre version, réorchestrée par Rossini lui-même quelques années plus tard, possède un effectif plus large. Quelle que soit sa version, il s'agit d'une partition particulièrement ample, à mi-chemin entre la musique sacrée et l'opéra.

Rossini invente presque avec cette œuvre une forme théâtrale de la musique religieuse, réalisant la fusion entre le dramatique et le sacré.

Gildas Pungier, directeur musical :

«La Petite Messe solennelle est une œuvre que j'ai déjà dirigée plusieurs fois et j'avais l'envie de la diriger avec une mise en scène. C'est l'occasion de découvrir cette version avec accordéon mais il y a pour moi un autre intérêt musical. Cette pièce est un objet musical non identifié. Petite ? Solennelle ? Rossini reconnaissait lui-même qu'il avait tellement écrit d'opéras que même quand il souhaitait écrire de la musique religieuse, il y avait un peu d'opéra. C'est une œuvre assez curieuse qui provoque à la fois du rire et de l'émotion. C'est quelque chose qui m'intéresse beaucoup : dans le public à un même moment, sur une même partie musicale, il y a des gens qui rient parce qu'ils trouvent ça à la limite du grotesque et d'autres au contraire qui pleurent tellement l'émotion transparaît. C'est un peu pour moi le même univers que l'on retrouve chez Chaplin où ce vagabond qui nous fait rire est en même temps toujours tout seul, il s'en va et on ne sait jamais ce qu'il devient. Le paradoxe de cette œuvre me touche et je trouve que cela est renforcé par la présence de l'accordéon dans la mesure où ça tend vers le tango, presque vers la musique de rue pour certains numéros. C'est une pièce unique dans l'histoire de la musique qui condense des styles différents dans une grande unité et une grande force. »

NOTE D'INTENTION



Jos Houben & Emily Wilson
metteurs en scène

Par ces temps de bruits de foules et de cacophonie généralisée, nous avons envie de retrouver la sérénité qu'offre la musique sacré : un espace construit par l'harmonie des voix qui nous permet à nouveau de respirer, d'écouter et d'être émerveillés ensemble devant les mystères du cosmos.

La Petite Messe solennelle de Gioacchino Rossini n'est cependant pas une messe ordinaire. Écrite à l'origine à la demande d'un comte pour son épouse, l'œuvre est créée le 14 mars 1864 avec un petit effectif dans la chapelle privée de leur hôtel particulier. L'œuvre reste intime, profondément humaine et pleine de lumière.

Entre les mains expertes de Rossini, on peut se mettre face au vide et garder le sourire, nous amuser avec le déséquilibre que provoque ce vertige, tomber et puis rebondir comme le font les enfants. Suivant l'invitation de Rossini, nous nous aventurons volontiers dans ce grand territoire du sacré tout en restant légers et surprenants avec un clin d'œil à Tati et Charlot.

Sur le plateau, quelques éléments scéniques simples et décalés et au milieu, ce petit corps collectif qu'est le chœur soutenu par trois comédiens : des personnages un peu trop humains qui se retrouvent là peut-être par hasard.

Dépayrés, essayant de s'adapter et de suivre, de se rendre invisibles, ils provoquent par malentendus et contretemps des situations loufoques, absurdes et involontaires. Trop de transcendance les fait trébucher. Avec eux et grâce aux étincelles de lumière que le compositeur fait jaillir de sa musique, le public va avoir envie de s'élever vers les cieux... mais pas trop. Sa condition humaine ne le lui permet pas. Tout cela reste un peu bancal. Majestueux et solennel sûrement, mais aussi un tout petit peu ridicule, comme la tour de Pise.

Nous imaginons notre *Petite Messe* comme un événement théâtral à la fois simple et agissant, drôle et parfois tragique où le sacré et le comique se rencontrent sur un fil et ont besoin l'un de l'autre pour tenir l'équilibre.

30 septembre 2019

LIVRET



Kyrie

Kyrie eleison ! Christe eleison !
Kyrie eleison !

Kyrie

*Seigneur, ayez pitié ! Christ, ayez pitié !
Seigneur, ayez pitié !*

Gloria

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae
voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam.

Domine Deus, Rex cœlestis, Deus
Pater Omnipotens.
Domine Fili unigenite Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Die, Filius
Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere
nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus, Dominus,
tu solus Altissimus. Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei
Patris. Amen

Gloria

*Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
et paix sur la terre aux hommes de bonne
volonté. Nous Vous louons.
Nous Vous bénissons.
Nous Vous adorons. Nous Vous glorifions.*

*Nous Vous rendons grâce pour Votre
gloire immense.*

*Seigneur Dieu, Roi des cieux,
Dieu Père tout-puissant. Seigneur,
Fils unique de Dieu, Jésus-Christ,
Très-Haut. Seigneur Dieu, Agneau de
Dieu, Fils du Père.*

*Vous qui effacez les péchés du monde,
ayez pitié de nous. Vous qui effacez les
péchés du monde, recevez notre prière.
Vous qui siégez à la droite du Père,
ayez pitié de nous.*

*Car vous êtes le seul Saint, le seul
Seigneur, le seul Très-Haut,
Jésus Christ.
Avec le Saint-Esprit dans la gloire
de Dieu le Père. Ainsi soit-il.*

Credo

Credo in unum Deum, Patrem
omnipotentem,
factorem cœli et terrae, visibilium
omnium, et invisibilium. Et in unum

Credo

*Je crois en un seul Dieu,
le Père tout-Puissant,
créateur du ciel et de la terre, de tout
l'univers visible et invisible. Et en un*

Dominum, Jesum Christum,
Filiū Dei unigenitū.
Et ex Patre natum ante omnia
sacula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.

Genitum non factum,
consubstantiale
Patri : per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines, et
propter nostram salutem descendit
de cœlis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto,
ex Maria virgine : et homo factus
est.

Crucifixus etiam pro nobis,
sub Pontio Pilato passus et sepultus
est.

Et resurrexit tertia die, secundum
scripturas et ascendit in cœlum,
sedet ad dexteram Patris, et iterum
venturus est cum Gloria,
judicare vivos et mortuos, cuius
regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum, Dominum et
vivificantem, qui ex Patre Filioque
procedit,
qui cum Patre et Filio simul adoratur
et conglorificatur, qui locutus est
per prophetas.
Et unam sanctam catholicam et
apostolicam ecclesiam, Confiteor
unum baptisma in remissionem
peccatorum.
Et exspecto resurrectionem
mortuorum et vitam venturi saeculi.
Amen.

seul Seigneur; Jésus-Christ,
Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles.
Dieu né de Dieu. Lumière née
de la Lumière, vrai Dieu né du vrai
Dieu.

Engendré, non créé, consubstancial
au Père,
par qui tout a été fait.
Qui pour nous autres hommes et pour
notre salut est descendu des cieux.
Qui s'est incarné par l'opération
du Saint-Esprit, dans le sein de la
Vierge Marie et s'est fait homme.

Il a aussi été crucifié, pour nous,
sous Ponce Pilate, il a souffert et a été
mis au tombeau.

Et il est ressuscité le troisième jour
suivant les Écritures
il est monté au ciel et il est assis à la
droite de Dieu le Père. Et il reviendra
dans sa gloire,
pour juger les vivants et les morts,
et son règne n'aura pas de fin. Et au
Saint-Esprit, qui est le Seigneur qui
donne la vie,
qui procède du Père et du Fils.
Qui, conjointement avec le Père
est le fils, et adoré et glorifié
qui a parlé par les Prophètes.
Et à l'Église, une, sainte, catholique
et apostolique,
je reconnais un seul baptême pour
la rémission des péchés.
Et j'attends la résurrection des morts
et la vie des siècles à venir. Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt cœli et terra gloria ejus.
Hosanna in excelsis.

Sanctus

Saint, Saint, Saint est le Seigneur;
Dieu des armées.
Les cieux et la terre sont remplis de sa gloire. Hosanna au plus haut des cieux.

O salutaris Hostia

O salutaris Hostia
quae cœli pandis ostium.
Bella premunt hostilia ;
Da robur, fer auxilium.

Ô salutaris Hostia

Ô réconfortante Hostie,
Qui nous ouvres les portes du ciel.
Les armées ennemis nous poursuivent, donne-nous la force, porte-nous secours.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Agnus Dei

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, aie pitié de nous.
Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, aie pitié de nous.
Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, donne-nous la paix.

LES ARTISTES DE LA PRODUCTION



Gildas Pungier
Direction musicale



Jos Houben
Mise en scène



Emily Wilson
Mise en scène



Colette Diard
Piano



Élodie Soulard
Accordéon



Estelle Béréau
Soprano solo



Violaine Le Chenadec
Soprano solo



Blandine de Sansal
Alto solo



Sahy Ratia
Ténor solo



Ronan Airault
Basse solo



ÉQUIPE D'ANGERS NANTES OPÉRA

Alain Surrans
Directeur général
Thomas Pialoux
Directeur administratif et financier

ARTISTIQUE

Production
Christophe Delhoume
Administrateur artistique
Dominique Le Goff
Responsable production
François Bagur
Régisseur général

Chefs de chant
Julien Dupré
Frédéric Jouannais
Hélène Peyrat

Le Chœur
Xavier Ribes
Chef de chœur
François Bagur
Régisseur du chœur
Fabienne Sirven
Régisseur adjointe

ADMINISTRATION

Florence Hébert
Assistante de direction

Catherine Coulaud
Conventions, marchés et juridique

Finances
Christine Hauss
Responsable

Marie Danis
Véronique Valot
Assistanates comptabilité

Ressources humaines
Aurélie Thomas-Michel
Responsable
Coralie Meillerais
Assistante RH et production

Gestionnaires
François David
Sylvie Lemarié
Isabelle Manant

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Sonia Hossein-Pour
Secrétaire générale
Delphine Paré
Assistante de direction

Bénédicte de Vanssay
Responsable de la communication
et de la presse
Matthieu Jouan
Chargé d'édition
et de conception graphique
Nathalie Moller
Chargée de communication
numérique

Camille Rousseau
Responsable de l'action culturelle
Justine Laneuville
Chargée d'action culturelle

Marie-Émeline Laizeau
Responsable du développement
des publics

Maïa Choukair
Responsable de l'accueil, de la billetterie
et du protocole

Marie Cadoret
Chargée de billetterie,
régisseuse de recettes et d'avances
Mélissa Pastor
Chargée de billetterie
Shirleen Jayne-Galvao
Chargée d'accueil et de billetterie

COSTUMES, HABILLAGE, PERRUQUES, MAQUILLAGE

Nathalie Giraud
Directrice d'atelier
Karine Fresneau-Coeffé
Adjointe à la directrice

Frédérique Aguerra
Coupeuse
Sékou Diallo
Coupeur
Guillaume Malaval
Coupeur
Armelle Broussard
Costumièrre
Anne Le Déaut
Costumièrre

Béatrice Bonneau-Eveno
Maquilleuse
Jérôme Joyeux
Perruquier, coiffeur

Yves Augereau
Habilleur
Marie-Pierre Génin-Régent
Habilleur
Angèle N'Diaye
Habilleur

TECHNIQUE

Michel Hamon
Directeur technique
Michaël Lacroix
Directeur technique adjoint
Marie-Line Audouit
Assistante
Céline Cheurfi
Prévention et sûreté

Pascal Cagnon
Régisseur général technique

Jean-Pierre Druelle
Chef de l'atelier décors
Alison Bigeard
Adjointe, peintre décoratrice

Yoan Le Normand
Chef machiniste
Benoît Hermann
Adjoint au chef machiniste

Machinistes

Dany Branchereau
Frédéric Dujardin
Valérien Garnier
Daniel Guillemot
Richard Hinault
Franck Le Gars
Julian Patinec

Pascal Le Coz
Chef accessoiriste

Accessoiristes

Ludovic Bernard
Eric Ordrenneau

NN

Chef électricien
Yann Pressard
Adjoint au chef électricien
Samuel Baron
Régisseur audiovisuel

Régisseurs Lumière

Romain Delavaux
David Lassiégée
Maxime Tertereau

Électriciens

Maud Plantec
Andy Sébillet

Hendrick Andrea

Responsable
du service intérieur

Logistique et entretien

Bruno Cornu
Marie-Pierre Lassale

Concierges

Ibrahima Sene
David Silvestre

ÉQUIPE D'ACCUEIL

Kasra Alizadeh
Marina Ashrafi
Pauline Caron
Joséphine Coutand
Leïla Elmokhtari
Niko Gaboriau
Delphine Giot
Marie Grison
Quentin Guiberteau
Barbara Guilbaud
Charlène Guyon-Mathe
Marius Hego-Lemarie
Mathis Herbreteau
Joséphine Javier
Lucien Jouannic
Nour Laksiri
Tristan Lallemand
Valentin Lechat
Kim Lemarie
Léna Maisonneuve

Margaux Manant
Tanguy Maurice
Manuela Mellerin
Salomé Mellerin
Théo Merlet
Cédric Michel
Maxime Mineau
Ludivine Nasschaert
Juliette Noblet
Sarah Normand
Arsène Ollivier
Sarah Orumchi
Antoine Peroi
Robin Pigne
Harold Pontoizeau
Méhann Pressard
Camille Rivalan
Lauriane Roche
Marianne Roche
Léo Tixier

Direction de la publication
Alain Surrans

Coordination et édition
Sonia Hossein-Pour
Bénédicte de Vanssay
Matthieu Jouan

Rédaction
Alain Surrans
Matthieu Rietzler

Création graphique
Jérôme Pellerin

Photographies
Laurent Guizard
Vincent Gouriou

Impression
Hauts de Vilaine

Licences
1-1110401 / 2-1110402 / 3-1110403

BILLETTERIES

À Nantes
Au Théâtre Graslin
1, place Graslin
Du mardi au samedi
de 13h à 18h
Tél. : 02 40 69 77 18

À Angers
Au Grand Théâtre
Place du Ralliement
Du mardi au samedi
de 13h à 18h30
Tél. : 02 41 24 16 40

Suivez-nous sur les réseaux sociaux



2½